UNIONIN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO (kolmas jaosto)

29 päivänä huhtikuuta 2010 *

Asiassa C-123/09,

jossa on kyse EY 234 artiklaan perustuvasta ennakkoratkaisupyynnöstä, jonka Finanzgericht München (Saksa) on esittänyt 12.3.2009 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut unionin tuomioistuimeen 3.4.2009, saadakseen ennakkoratkaisun asiassa

Roeckl Sporthandschuhe GmbH & Co. KG

vastaan

Hauptzollamt München,

UNIONIN TUOMIOISTUIN (kolmas jaosto),

toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja K. Lenaerts sekä tuomarit R. Silva de Lapuerta, G. Arestis (esittelevä tuomari), J. Malenovský ja D. Šváby,

* Oikeudenkäyntikieli: saksa.

julkisasiamies: V. Trstenjak,
kirjaaja: hallintovirkamies N. Nanchev,

ottaen huomioon kirjallisessa käsittelyssä ja 28.1.2010 pidetyssä istunnossa esitetyn,

ottaen huomioon huomautukset, jotka sille ovat esittäneet

– Roeckl Sporthandschuhe GmbH & Co. KG, edustajinaan Steuerberater H. Kühle ja Steuerberater U. Reimer,

– Euroopan komissio, asiamiehinään B.-R. Killmann ja L. Bouyon,

päätettyään julkisasiamiestä kuultuaan ratkaista asian ilman ratkaisuehdotusta,

on antanut seuraavan

tuomion

1 Ennakkoratkaisupyyntö koskee tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23.7.1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 (EYVL L 256,

s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna 11.9.2003 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 1789/2003 (EUVL L 281, s. 1), liitteenä I olevan yhdistetyn nimikkeistön tulkintaa.

2 Tämä pyyntö on esitetty asiassa, jossa asianosaisina ovat Roeckl Sporthandschuhe GmbH & Co. KG (jäljempänä Roeckl) ja Hauptzollamt München (päätullikamari) ja joka koskee neuloksesta ja muovikerroksesta koostuvien ratsastuskäsineiden, joissa neulos on nukitettu yhdeltä puolelta ja nukitettu puoli on myöhemmin kokonaan peitetty muovilla eli polyuretaanista koostuvalla vaahtokerroksella, tariffiluokittelua.

Asiaa koskevat oikeussäännöt

Kansainvälinen oikeus

3 Euroopan talousyhteisö hyväksyi harmonisoitua (harmonoitua) tavarankuvaus- ja tavarankoodausjärjestelmää (jäljempänä harmonoitu järjestelmä) koskevan kansainvälisen yleissopimuksen, joka tehtiin Brysselissä 14.6.1983, ja sen 24.6.1986 tehdyn muutospöytäkirjan (jäljempänä harmonoidusta järjestelmästä tehty yleissopimus) 7.4.1987 tehdyllä neuvoston päätöksellä 87/369/ETY (EYVL L 198, s. 1).

4 Harmonoidusta järjestelmästä tehdyn yleissopimuksen 3 artiklan 1 kappaleen mukaan sopimuspuoli sitoutuu siihen, että sen tullitariffi- ja tilastonimikkeistöt ovat harmonoidun järjestelmän mukaisia, että se käyttää kaikkia harmonoidun järjestelmän nimikkeitä ja alanimikkeitä, mitään lisäämättä tai muuttamatta, niihin liittyvine numerokoodeineen ja että se noudattaa mainitun järjestelmän numerojärjestystä. Samassa määräyksessä määrätään, että sopimuspuoli sitoutuu myös siihen, että se soveltaa harmonoidun järjestelmän yleisiä tulkintasääntöjä sekä kaikkia osa-,

ryhmä- ja alanimikehuomautuksia, ja siihen, ettei se muuta harmonoidun järjestelmän osien, ryhmien, nimikkeiden tai alanimikkeiden soveltamisalaa.

5 Tulliyhteistyöneuvosto, josta on tullut Maailman tullijärjestö (jäljempänä WCO) ja joka perustettiin mainitun neuvoston perustamista koskevalla yleissopimuksella, joka allekirjoitettiin Brysselissä 15.12.1950, hyväksyy harmonoidusta järjestelmästä tehdyn yleissopimuksen 8 artiklassa määrätyin edellytyksin selitykset ja tariffointisuositukset, jotka on antanut harmonoidun järjestelmän komitea, joka on elin, jonka organisaatiosta määrätään mainitun yleissopimuksen 6 artiklassa. Harmonoidusta järjestelmästä tehdyn yleissopimuksen 7 artiklan 1 kappaleen mukaisesti komitean tehtäviin kuuluu muun muassa esittää muutoksia kyseiseen sopimukseen ja laatia selityksiä, tariffointisuosituksia ja muita ohjeita harmonoidun järjestelmän tulkitsemiseen opastamiseksi.

6 Yhdistetyn nimikkeistön yleisten tulkintasääntöjen 3 säännön b alakohtaa koskevan harmonoidun järjestelmän selityksen VIII kohdan mukaan ”olennaisen luonteen määräävä tekijä vaihtelee tavaralajin mukaan. Sen voi määrätä esimerkiksi aineen tai osan laatu, tilavuus, paljous, paino tai arvo tai tavaraan sisältyvän aineen merkitys tavaran käytölle”.

7 Harmonoidun järjestelmän selityksiin, jotka koskevat 39 ryhmää, jonka otsikko on ”Muovit ja muovitavarat”, sisältyvistä yleisohjeista käy ilmi kyseisen ryhmän soveltamisala. Kyseiseen ryhmään kuuluviin tuotteisiin lukeutuvat muovin ja tekstiiliaineen yhdistelmät. Niitä koskevat yleisohjeet kuuluvat seuraavasti:

”Tämän ryhmän 9 huomautuksen ehdot täyttävät seinän- ja katonpäällysteet luokitellaan nimikkeeseen 39.18. Muutoin muovin ja tekstiiliaineen yhdistelmien luokittelua

sääntelevät pääasiassa XI jakson huomautus 1 h), 56 ryhmän 3 huomautus ja 59 ryhmän 2 huomautus. Seuraavat tuotteet kuuluvat myös tähän ryhmään:

a) huopa, joka on kyllästetty, päällystetty, peitetty tai kerrostettu muovilla ja jossa tekstiiliainetta on enintään 50 painoprosenttia, sekä huopa, joka on täysin muovin peitossa;

b) tekstiilikangas ja kuitukangas, joka on joko täysin muovin peitossa tai molemmin puolin kokonaan päällystetty tai peitetty tällä aineella, edellyttäen että tällainen päällystäminen tai peittäminen on paljain silmin nähtävissä, jolloin huomiota ei kiinnitetä värin muutokseen;

c) muovilla kyllästetty, päällystetty, peitetty tai kerrostettu tekstiilikangas, jota ei voida taivuttaa käsin 7 mm:n läpimittaisen sylinterin ympäri 15–30° C:n lämpötilassa, ilman että se murtuu;

d) huokoista muovia olevat laatat, levyt ja kaistaleet, jotka on yhdistetty tekstiilikankaaseen (määrittely 59 ryhmän 1 huomautuksessa), huopaan tai kuitukankaaseen ja joissa tekstiiliaines on pelkästään vahvikkeena.

Pelkkänä vahvikkeena pidetään kuvioimattomia, valkaisemattomia, valkaistuja tai kauttaaltaan värjättyjä tekstiilikankaita, jos ne on kiinnitetty vain toiselle puolelle laattaa, levyä tai kaistaletta. Kuvioiduilla, painetuilla tai enemmän valmistetuilla tekstiileillä (esim. nukatuilla) ja erikoistuotteilla, kuten nukkakankailla, tyllillä ja pitseillä

sekä nimikkeen 58.11 tekstiilituotteilla, katsotaan olevan enemmän kuin pelkän vahvikkeen tehtävä.

_ _”

Unionin oikeus

8 Yhdistetty nimikkeistö perustuu harmonoituun järjestelmään. Yhdistetyssä nimikkeistössä toistetaan harmonoidun järjestelmän nimikkeet ja kuusinumeroiset alanimikkeet, ja ainoastaan seitsemäs ja kahdeksas numero muodostavat yhdistetyn nimikkeistön oman alajaon.

9 Yhdistetyn nimikkeistön ensimmäinen osa sisältää kaikki johdantomääräykset. Tämän osan I osaston, joka sisältää yleissäännöt, A kohdassa, jonka otsikko on ”Yhdistetyn nimikkeistön yleiset tulkintasäännöt” (jäljempänä tulkintasäännöt), säädetään seuraavaa:

”Tavarat luokitellaan yhdistettyyn nimikkeistöön seuraavien periaatteiden mukaisesti.

1. Nimikkeistön jaksojen, ryhmien tai alaryhmien otsikot ovat ainoastaan ohjeellisia; oikeudellisesti luokittelu määräytyy nimikkeiden sekä asianomaisten jaksojen tai

ryhmien huomautusten sanamuodon mukaisesti ja, jollei näistä nimikkeistä ja huomautuksista muuta johdu, seuraavien sääntöjen mukaisesti.

2. – –

b) Nimikkeessä oleva ainetta koskeva viittaus tarkoittaa tätä ainetta sellaisenaan tai sekoitettuna taikka yhdistettynä muihin aineisiin. Viittaus tiettyä ainetta oleviin tavaroihin tarkoittaa tavaroita, jotka ovat kokonaan tai osaksi kyseistä ainetta. Useammasta kuin yhdestä aineesta koostuvat tavarat on luokiteltava 3 säännön periaatteiden mukaisesti.

3. Jos tavarat 2 säännön b alakohdan mukaan tai muutoin olisi luokiteltava kahteen tai useampaan nimikkeeseen, ne luokitellaan seuraavasti.

– –

b) Jos sekoitettuja, eri aineista koostuvia tai eri tavaroista kokoonpantuja tavaroita ja vähittäismyyntiä varten pakattujen sarjojen sisältämiä tavaroita ei voida luokitella 3 säännön a alakohdan mukaan, ne luokitellaan sen aineen tai tavaran mukaan, joka antaa tavaroille niiden olennaisen luonteen, jos tällaista perustetta voidaan soveltaa.

c) Jos tavaroita ei voida luokitella 3 säännön a tai b alakohdan mukaan, ne luokitellaan kyseeseen tulevista nimikkeistä numerojärjestyksessä viimeiseen.

_ _”

10 Yhdistetyn nimikkeistön toinen osa sisältää VII jakson, johon kuuluvat ”Muovit ja muovitavarat; kumi ja kumitavarat”. Tämä jakso sisältää 39 ryhmän, jonka otsikko on ”Muovit ja muovitavarat”.

11 Kyseisen 39 ryhmän lisähuomautuksessa todetaan seuraavaa:

”Jos kudotut tai neulotut kankaat, huopa tai kuitukankaat ovat ainoastaan vahvikkeina, kuuluvat huokoisella muovilla kyllästetyt, päällystetyt tai peitetyt kintaat ja muut käsineet 39 ryhmään riippumatta siitä, ovatko ne

– huokoisella muovilla kyllästetyistä, päällystetyistä tai peitetyistä kudotuista tai neulotuista (muista kuin nimikkeeseen 5903 kuuluvista) kankaista, huovasta tai kuitukankaista valmistettuja sovitettuja tavaroita, vai

– kyllästämättömistä, päällystämättömistä tai peittämättömistä kudotuista tai neulotuista kankaista, huovasta tai kuitukankaista valmistettuja sovitettuja tavaroita,

jotka on myöhemmin kyllästetty, päällystetty tai peitetty huokoisella muovilla (56 ryhmän 3 huomautuksen c kohta ja 59 ryhmän 2 huomautuksen a kohdan 5 alakohta).”

12 Yhdistetyn nimikkeistön nimikkeeseen 3926 kuuluu alanimike 3926 20 00, ja nimikkeen nimiketeksti on seuraava:

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Sopimustulli (%)	Paljousyksikkö
1	2	3	4
3926	Muut muovitavarat ja muista nimikkeiden 3901–3914 aineista valmistetut tavarat:		
– –			
3926 20 00	— vaatteet ja vaatetustarvikkeet (myös kintaat ja muut käsineet) – –	6,5	—

13 Yhdistetyn nimikkeistön XI jakso, johon kuuluvat ”Tekstiiliaineet ja tekstiilitavarat”, sisältää 56 ryhmän, jonka otsikko on ”Vanu, huopa ja kuitukangas; erikoislangat; side- ja purjelanka, nuora ja köysi sekä niistä valmistetut tavarat”, 59 ryhmän, jonka otsikko on ”Kyllästetyt, päällystetyt, peitetyt tai kerrostetut tekstiilikankaat; tekstiilitavarat, jollaiset soveltuvat teknisiin tarkoituksiin”, ja 61 ryhmän, jonka otsikko on ”Vaatteet ja vaatetustarvikkeet, neulosta”.

14 Kyseisen XI jakson huomautuksissa todetaan seuraavaa:

”1. Tähän jaksoon eivät kuulu:

– –

h) 39 ryhmän muovilla kyllästetyt, päällystetyt, peitetyt tai kerrostetut kudotut tai neulotut kankaat, huopa ja kuitukankaat, sekä niistä valmistetut tavarat

– –”

15 Yhdistetyn nimikkeistön XI jakson 56 ryhmän 3 huomautuksessa todetaan seuraavaa:

”Nimikkeeseen 5602 kuuluu huopa ja vastaavasti nimikkeeseen 5603 kuitukangas, jotka on kyllästetty, päällystetty, peitetty tai kerrostettu millaisella muovilla tai kumilla tahansa (myös huokoisella).

Nimikkeeseen 5603 kuuluu myös kuitukangas, jossa sideaineena on käytetty muovia tai kumia.

Nimikkeisiin 5602 ja 5603 eivät kuitenkaan kuulu:

– –

c) huokoista muovia tai huokoista kumia olevat laatat, levyt ja kaistaleet, jotka on yhdistetty huopaan tai kuitukankaaseen ja joissa tekstiiliaine on ainoastaan vahvikkeena (39 tai 40 ryhmä).

– –”

16 Yhdistetyn nimikkeistön XI jakson 59 ryhmän 2 huomautuksen a kohdassa todetaan seuraavaa:

”Nimikkeeseen 5903 kuuluvat:

a) tekstiilikankaat, jotka on kyllästetty, päällystetty, peitetty tai kerrostettu muovilla, riippumatta neliömetripainosta ja muovin ominaisuuksista (tiivis tai huokoinen), lukuun ottamatta:

– –

5) huokoista muovia olevia laattoja, levyjä ja kaistaleita, jotka on yhdistetty tekstiilikankaaseen ja joissa kangas on ainoastaan vahvikkeena (39 ryhmä)

_ _”

17 Kyseisen XI jakson 61 ryhmän lisähuomautuksissa todetaan seuraavaa:

”_ _

3. Nimikkeeseen 6111 tai alanimikkeisiin 6116 10 20 ja 6116 10 80 kuuluvat:

kumilla tai muovilla kyllästetyt, päällystetyt tai peitetyt kintaat ja muut käsineet riippumatta siitä, ovatko ne

– nimikkeisiin 5903 tai 5906 kuuluvasta muovilla tai kumilla kyllästetystä, päällystetystä tai peitetystä neuloksesta valmistettuja sovitettuja tavaroita vai

– kyllästämättömästä, päällystämättömästä tai peittämättömästä neuloksesta valmistettuja sovitettuja tavaroita, jotka on myöhemmin kyllästetty, päällystetty tai peitetty muovilla tai kumilla.

Silloin kun neulos on ainoastaan vahvikkeena, kuuluvat huokoisella kumilla tai huokoisella muovilla kyllästetyt, päällystetyt tai peitetyt kintaat ja muut käsineet ryhmään 39 tai 40 riippumatta siitä, ovatko ne kyllästämättömästä, päällystämättömästä tai peittämättömästä neuloksesta valmistettuja sovitettuja tavaroita, jotka on myöhemmin kyllästetty, päällystetty tai peitetty huokoisella muovilla tai huokoisella kumilla (59 ryhmän 2 huomautuksen a kohdan 5 alakohta ja 4 huomautuksen viimeinen kappale).”

18 Yhdistetyn nimikkeistön nimikkeeseen 6116 kuuluu alanimike 6116 10 80, ja nimikkeen nimiketeksti on seuraava:

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Sopimustulli (%)	Paljousyksikkö
1	2	3	4
6116	Kintaat ja muut käsineet, neulosta		
6116 10	– muovilla tai kumilla kyllästetyt, päällystetyt tai peitetyt		
6116 10 20	– – sormikkaat, kumilla kyllästetyt, päällystetyt tai peitetyt	8	pa
6116 10 80	– – muut	8,9	pa

Pääasia ja ennakkoratkaisukysymys

19 Roeckl on yhtiö, joka myy käsineitä, muun muassa kahta pääasiassa kyseessä olevaa ratsastuskäsinemallia, joiden tuotenumerot ovat 3301–208 ja 3301–233. Nämä mallit ovat neuloksesta ja muovikerroksesta koostuvaa materiaalia. Materiaalin valmistamiseksi tekstiilineuloksesta oleva vahvikekerros nukitetaan yhdeltä puolelta ja nukitettu puoli peitetään myöhemmin kokonaan polyuretaanista koostuvalla vaahtokerroksella. Käsineenkäyttäjän ihoa vasten tulevaa neuloksen puolta ei nukiteta.

20 Oberfinanzdirektion Koblenz – Zolltechnische Prüfungs- und Lehranstalt (Koblenzin veroalueen tullitekninen tutkimus- ja koulutuslaitos) antoi 3.8.2000 pääasian kantajalle käsinemallia, jonka tuotenumero on 3301–208, koskevan sitovan tullitariffitiedon DE F/2113/00–1 ja luokitteli käsinemallin yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 6116 10 80.

21 Roeckl nosti tästä päätöksestä kanteen, jonka Finanzgericht Rheinland-Pfalz hylkäsi 14.8.2003 sillä pääasiallisella perusteella, että kyseessä olevan käsineen valmistukseen käytetty neulos oli jatkokäsitelty nukittamalla ja että neulos ei tästä syystä ollut vain muovikerroksen vahvikkeena.

22 Roeckl antoi 10.1.2005 vuoden 2004 joulukuun laskentajaksoa koskevan täydentävän tulli-ilmoituksen erilaisten käsineiden, mukaan luettuina pääasiassa kyseessä olevien ratsastuskäsineiden, luovuttamisesta vapaaseen liikkeeseen ja luokitteli siinä kyseiset ratsastuskäsineet yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 6116 10 80. Tämän ilmoituksen perusteella Hauptzollamt München määräsi 10.1.2005 tekemällään tuontitulleja koskevalla päätöksellä 58 753,24 euron suuruiset tuontimaksut. Roeckl teki

kyseisestä päätöksestä Hauptzollamt Müncheniin oikaisuvaatimuksen, joka hylättiin 11.1.2006 tehdyllä päätöksellä.

23 Roeckl nosti tämän jälkeen tästä päätöksestä ennakkoratkaisupyynnön esittäneessä tuomioistuimessa kanteen, jossa se katsoi, että pääasiassa kyseessä olevat ratsastuskäsineet oli luokiteltava yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 3926 20 00, kun otetaan huomioon erityisesti se, että neuloksen nukittaminen auttaa ainoastaan muovikerroksen kiinnittymistä tekstiiliaineeseen ja tästä syystä neuloksen nukittamista on pidettävä toimenpiteenä, joka mahdollistaa sen, että tekstiiliaine vahvistaa muovikerrosta.

24 Nämä seikat huomioon ottaen ennakkoratkaisupyynnön esittänyt tuomioistuin kysyy, johtaako nukittaminen automaattisesti siihen, että tekstiiliaineella on vahvistamista pidemmälle menevä tehtävä. Se katsoo, että tämä vaikuttaa kyseenalaiselta, jos nukittaminen auttaa ainoastaan muovikerroksen kiinnittymistä tekstiiliaineeseen.

25 Tässä tilanteessa Finanzgericht München päätti lykätä asian käsittelyä ja esittää unionin tuomioistuimelle seuraavan ennakkoratkaisukysymyksen:

”Onko yhdistetyn nimikkeistön alanimikettä 3926 20 00 tulkittava siten, että se käsittää myös sellaiset tekstiilitavarat, jotka on yhdeltä puolelta nukitettu ja peitetty muovikerroksella mutta joissa nukittamisella ei ole minkäänlaista pelkkää vahvistamista pidemmälle menevää tehtävää vaan joissa se vain parantaa muovikerroksen kiinnittymistä eikä ole enää tuotteen viimeistelyn jälkeen käyttäjän havaittavissa (vrt. myös harmonoidun järjestelmän selitys 56.6, joka koskee yhdistetyn nimikkeistön 39 ryhmää)?”

Ennakkoratkaisukysymyksen tarkastelu

26 Ennakkoratkaisupyynnön esittänyt tuomioistuin pyrkii kysymyksellään selvittämään, onko pääasiassa kyseessä olevan kaltaiset ratsastuskäsineet luokiteltava muovitavarana yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 3926 20 00 vai tekstiilitavarana yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 6116 10 80.

27 Ensinnäkin vakiintuneen oikeuskäytännön mukaan oikeusvarmuus ja valvonnan helppous edellyttävät, että tavaroiden tariffiluokittelun ratkaisevana luokitteluperusteena on yleensä oltava tavaroiden objektiivisesti todettavat ominaispiirteet ja ominaisuudet, sellaisina kuin ne on määritelty yhdistetyn nimikkeistön nimiketekstissä sekä sen jaksojen tai ryhmien huomautuksissa (ks. mm. asia C-142/06, Olicom, tuomio 18.7.2007, Kok., s. I-6675, 16 kohta ja yhdistetyt asiat C-362/07 ja C-363/07, Kip Europe ym., tuomio 11.12.2008, Kok., s. I-9489, 26 kohta).

28 Toiseksi tuotteen käyttötarkoitus voi olla objektiivinen luokitteluperuste sikäli kuin se kiinteästi liittyy kyseiseen tuotteeseen, jolloin liitynnän kiinteyttä on pystyttävä arvioimaan tuotteen objektiivisten ominaispiirteiden ja ominaisuuksien mukaan (ks. asia C-183/06, RUMA, tuomio 15.2.2007, Kok., s. I-1559, 36 kohta ja em. asia Olicom, tuomion 18 kohta).

29 Lopuksi on muistutettava siitä, että yhteisen tullitariffin ryhmän huomautukset ja harmonoidun järjestelmän selitykset ovat tärkeitä keinoja yhteisen tullitariffin yhtenäisen tulkinnan varmistamiseksi ja niitä voidaan pitää sellaisenaan pätevinä tulkintakeinoina (ks. asia C-11/93, Siemens Nixdorf, tuomio 19.5.1994, Kok., s. I-1945, 12 kohta; asia C-382/95, Techex, tuomio 18.12.1997, Kok., s. I-7363, 12 kohta; asia C-339/98, Peacock, tuomio 19.10.2000, Kok., s. I-8947, 10 kohta ja em. asia Olicom, tuomion 17 kohta).

30 Pääasiasta on todettava, että kyseessä olevia neuloksesta ja muovikerroksesta koostuvia ratsastuskäsineitä ei nimenomaisesti mainita yhdistetyn nimikkeistön nimiketeksteissä eikä sen jaksojen tai ryhmien huomautuksissa.

31 Yhdistetyn nimikkeistön nimike 3926, johon pääasiassa kyseessä olevat ratsastuskäsineet Roecklin mukaan kuuluvat, koskee sen nimiketekstin mukaan erityisesti ”Muita muovitavaroita ja muista nimikkeiden 3901–3914 aineista valmistettuja tavaroita”, kun taas yhdistetyn nimikkeistön nimike 6116 koskee sen nimiketekstin mukaan erityisesti ”Kintaita ja muita käsineitä, neulosta”. Yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 3926 20 00 kuuluvat erityisesti ”vaatteet ja vaatetustarvikkeet (myös kintaat ja muut käsineet)”, kun taas yhdistetyn nimikkeistön alanimike 6116 10 80, joka koskee kintaita ja muita käsineitä, jotka ovat neulosta ja muovilla tai kumilla kyllästettyjä, päällystettyjä tai peitettyjä, on määritelty kielteisesti verrattuna yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 6116 10 20, johon kuuluvat ”sormikkaat, kumilla kyllästetyt, päällystetyt tai peitetyt”, käyttämällä yleistä mainintaa ”muut”.

32 Kun näin ollen otetaan huomioon se, että pääasiassa kyseessä olevat ratsastuskäsineet koostuvat kahdesta eri aineesta ja ettei ole olemassa erityistä tariffinimikettä, johon ne voitaisiin luokitella, ainoa näiden käsineiden luokittelemiseen sovellettavissa oleva säännös on tulkintasääntöjen 3 säännön b alakohta (ks. vastaavasti asia 253/87, Sportex, tuomio 21.6.1988, Kok., s. 3351, 7 kohta ja asia C-250/05, Turbon International, tuomio 26.10.2006, Kok., s. I-10531, 20 kohta).

33 On muistutettava, että tulkintasääntöjen 3 säännön b alakohdassa, joka kattaa nimenomaisesti tilanteen, jossa tavarat voitaisiin ilmeisesti luokitella kahteen tai useampaan nimikkeeseen, säädetään, että sekoitetut tavarat, joita ei voida luokitella näiden sääntöjen 3 säännön a alakohdan mukaan, luokitellaan sen aineen tai tavaran mukaan, joka antaa tavaroille niiden olennaisen luonteen, jos tällaista perustetta voidaan soveltaa. Päinvastaisessa tapauksessa ne olisi luokiteltava tulkintasääntöjen 3 säännön c alakohdan nojalla kyseeseen tulevista nimikkeistä numerojärjestyksessä viimeiseen (ks. em. yhdistetyt asiat Kip Europe ym., tuomion 49 kohta).

34 Pääasiassa kyseessä olevien ratsastuskäsineiden yhdistettyyn nimikkeistöön luokittelemiseen sovellettavia kriteereitä koskevan kysymyksen osalta ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin pohtii, voitaisiinko tekstiiliaineen nukittamista pitää sen käsiteltävänä olevassa asiassa riittävänä kriteerinä, joka johtaisi automaattisesti siihen, että tekstiiliaineella olisi vahvistamista pidemmälle menevä tehtävä, minkä seurauksena nämä käsineet luokiteltaisiin tekstiilitavarana yhdistetyn nimikkeistön nimikkeeseen 6116.

35 Tästä on huomautettava, että yhdistetyn nimikkeistön 61 ryhmän 3 lisähuomautuksen viimeisessä kappaleessa ja 39 ryhmän lisähuomautuksessa rajataan kyseisen 39 ryhmän soveltamisala. Siihen kuuluvat, silloin kun neulos on ainoastaan vahvikkeena, huokoisella muovilla kyllästetyt, päällystetyt tai peitetyt kintaat ja muut käsineet riippumatta siitä, ovatko ne kyllästämättömästä, päällystämättömästä tai peittämättömästä neuloksesta valmistettuja sovitettuja tavaroita, jotka on myöhemmin kyllästetty, päällystetty tai peitetty huokoisella muovilla. Samaan 39 ryhmään kuuluvat myös huokoista muovia olevat laatat, levyt ja kaistaleet, jotka on yhdistetty tekstiilikankaaseen (kuten mainitun 59 ryhmän 1 huomautuksessa on määritetty), huopaan tai kuitukankaaseen ja joissa tekstiiliaine on pelkästään vahvikkeena.

36 Yhdistetyn nimikkeistön 39 ryhmää koskevan harmonoidun järjestelmän selityksen mukaan tekstiilikankailla on pelkän vahvikkeen tehtävä, kun ne ovat kuvioimattomia, valkaisemattomia, valkaistuja tai kauttaaltaan värjättyjä tekstiilikankaita, jos ne on kiinnitetty vain toiselle puolelle laattaa, levyä tai kaistaletta. Kuvioiduilla, painetuilla tai enemmän valmistetuilla tekstiileillä (esim. nukatuilla) ja erikoistuotteilla, kuten nukkakankailla, tyllillä ja pitseillä sekä nimikkeen 58.11 tekstiilituotteilla, katsotaan olevan enemmän kuin pelkän vahvikkeen tehtävä.

37 On muistettava, että harmonoidun järjestelmän selitykset muodostavat viitteitä, jotka osaltaan auttavat huomattavasti yhdistetyn nimikkeistön eri nimikkeiden sisällön tulkinnassa (ks. asia C-15/05, Kawasaki Motors Europe, tuomio 27.4.2006, Kok., s. I-3657, 36 kohta), vaikka ne eivät olekaan oikeudellisesti sitovia (ks. asia C-400/05, B.A.S. Trucks, tuomio 11.1.2007, Kok., s. I-311, 28 kohta).

38 Euroopan komission näkemyksenä on, että kun otetaan huomioon yhdistetyn nimikkeistön 39 ryhmää koskevien harmonoidun järjestelmän selitysten nimenomainen viittaus, tekstiiliaineesta olevan vahvikkeen käsitteen määrittelyyn sovellettavia kriteereitä on sovellettava yksinomaan muovista koostuviin yhdistettyihin tuotteisiin, joihin on kiinnitetty neuloskerros. Tästä ei ole kyse pääasiassa, jossa neulosta ei ole kiinnitetty muoviin vaan muovi on kiinnitetty neulokseen, jota ei siten voida pitää pelkkänä muovin vahvikkeena. Lisäksi materiaaleista, joista pääasiassa kyseessä olevat ratsastuskäsineet koostuvat, kummankaan eli neuloksen tai muovin ei voida katsoa olevan hallitsevia. Käsineiden neulos ei myöskään peity kokonaan muovilla. Näissä olosuhteissa yhdistetyn nimikkeistön huomautuksissa ja harmonoidun järjestelmän selityksissä asetetuista kriteereistä ei ole mitään hyötyä kyseisten käsineiden erityisen koostumuksen vuoksi.

39 Tätä näkemystä ei voida hyväksyä. Tällaisesta tulkinnasta näet seuraisi pääasiassa kyseessä olevan kaltaisten tuotteiden osalta se, että niiden luokittelun kannalta hyödyllisistä yhdistettyyn nimikkeistöön ja harmonoituun järjestelmään sisältyvistä viitteistä luovuttaisiin ja tämän seurauksena yhdistetyn nimikkeistön huomautusten ja harmonoidun järjestelmän selitysten soveltamisalaa rajoitettaisiin. On näet muistettava, että yhdistetyn nimikkeistön 39 ryhmän ja tätä ryhmää koskevan harmonoidun järjestelmän selityksen soveltamisalaan kuuluvat muovista ja tekstiilikankaasta koostuvat tuotteet, ja niiden mukaan tällaiset tuotteet on luokiteltava muoviksi, kun tekstiiliaineella on pelkkä muovin vahvikkeen tehtävä. Näin ollen mikään ei estä sitä, että näitä kriteerejä sovelletaan pääasiassa kyseessä olevan kaltaisiin tuotteisiin.

40 Tekstiilikankaan ominaispiirteiden, joiden perusteella tekstiilikangasta voidaan pitää muovin vahvikkeena ja jotka mainitaan kyseistä 39 ryhmää koskevassa harmonoidun järjestelmän selityksessä, luetteloa ei kuitenkaan pidä ymmärtää siten, että pelkkä pääasiassa kyseessä oleviin ratsastuskäsineisiin liittyvien ominaispiirteiden yhteenlaskettu määrä olisi sellaisenaan ratkaiseva näiden ratsastuskäsineiden luokittelun kannalta. Kuten tämän tuomion 33 kohdassa on muistutettu, on pikemminkin arvioitava näiden ratsastuskäsineiden yleistä ulkomuotoa ja kaikkia niitä ominaispiirteitä, joihin käsineiden olennainen luonne perustuu, ja otettava erityisesti huomioon käsineiden luokitteluun sovellettujen kriteerien suhteellinen merkitys. Näin ollen

kyseisten käsineiden tekstiiliaineen nukittaminen ei voi muodostaa niiden ratkaisevaa luokitteluperustetta.

41 Tulkintasääntöjen 3 säännön b alakohdan mukaan tavaran tariffiluokituksen tekemiseksi on välttämätöntä ratkaista, mikä niistä aineista, joista tavara koostuu, antaa tavaralle sen olennaisen luonteen, mikä voidaan toteuttaa kysymällä, säilyttääkö tavara luonteenomaiset ominaisuutensa, jos jokin sen osista otetaan pois (ks. asia C-288/99, VauDe Sport, tuomio 10.5.2001, Kok., s. I-3683, 25 kohta; em. asia Turbon International, tuomion 21 kohta ja asia C-150/08, Siebrand, tuomio 7.5.2009, Kok., s. I-3941, 31 kohta).

42 Lisäksi on niin, kuten tulkintasääntöjen 3 säännön b alakohtaa koskevan harmonoidun järjestelmän selitysten VIII kohdassa todetaan, että olennaisen luonteen määräävän tekijän voi tavaralajin mukaan määrätä esimerkiksi aineen tai osan laatu, tilavuus, paljous, paino tai arvo tai näihin tavaroihin sisältyvän aineen merkitys tavaran käytölle.

43 Pääasiassa kyseessä olevat käsineet on suunniteltu ratsastusta varten. Niiden pääasiallinen tehtävä on mahdollistaa suitsista kiinni pitäminen ja hevosen hallinta, ja näissä joustavuudella ja pidolla on erityinen merkitys. Käsineiden osa, joka mahdollistaa tämän tehtävän täyttämisen ja joka on erityisesti suunniteltu tähän tarkoitukseen, on polyuretaaninen vaahtokerros, joka peittää koko käsineiden ulkopuolen ja on kosketuksissa suitsiin. Käsineen sisäpuolen tekstiiliaine ei ole perustavanlaatuisesti muuttanut kyseisen polyuretaanin ominaisuuksia, vaan se on yksinomaan lisännyt sen tehokkuutta lisäämällä pitoa ja käyttömukavuutta. Näin ollen on todettava, että pääasiassa kyseessä oleville ratsastuskäsineille ei anna olennaista luonnetta tekstiiliaine vaan polyuretaaninen kerros.

44 Kaiken edellä esitetyn perusteella ennakkoratkaisukysymykseen on vastattava, että yhdistettyä nimikkeistöä on tulkittava siten, että pääasiassa kyseessä olevan kaltaiset ratsastuskäsineet, jotka koostuvat tekstiiliaineesta, joka on yhdeltä puolelta nukitettu ja peitetty muovikerroksella, ja joissa tekstiilineuloksesta valmistettu vahvikekerros on nukitettu yhdeltä puolelta ja nukitettu puoli on peitetty myöhemmin kokonaan polyuretaanista koostuvalla vaahtokerroksella, jolla on olennainen tehtävä käsineiden käyttämisessä ratsastuskäsineinä, on luokiteltava sen alanimikkeeseen 3926 20 00.

Oikeudenkäyntikulut

45 Pääasian asianosaisten osalta asian käsittely unionin tuomioistuimessa on välivaihe kansallisessa tuomioistuimessa vireillä olevan asian käsittelyssä, minkä vuoksi kansallisen tuomioistuimen asiana on päättää oikeudenkäyntikulujen korvaamisesta. Oikeudenkäyntikuluja, jotka ovat aiheutuneet muille kuin näille asianosaisille huomautusten esittämisestä unionin tuomioistuimelle, ei voida määrätä korvattaviksi.

Näillä perusteilla unionin tuomioistuin (kolmas jaosto) on ratkaissut asian seuraavasti:

Tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23.7.1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87, sellaisena kuin se on muutettuna 11.9.2003 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 1789/2003, liitteenä I olevaa yhdistettyä nimikkeistöä on tulkittava siten, että pääasiassa kyseessä olevan kaltaiset ratsastuskäsineet, jotka koostuvat tekstiiliaineesta, joka on yhdeltä puolelta nukitettu ja peitetty muovikerroksella, ja joissa tekstiilineuloksesta valmistettu vahvikekerros on nukitettu yhdeltä puolelta ja nukitettu puoli on

peitetty myöhemmin kokonaan polyuretaanista koostuvalla vaahtokerroksella, jolla on olennainen tehtävä käsineiden käyttämisessä ratsastuskäsineinä, on luokiteltava sen alanimikkeeseen 3926 20 00.

Allekirjoitukset